

# For applicants for visa extension to the Immigration Services Agency (NYUKAN).

入管へ査証延長を申請する人へ

- ✓ **SHOTOKUKAZEI SHOMEISHO** / Income tax certificate 所得課税証明書
- ✓ **JUMINZEI NOZEI SHOMEISHO** / Certificate for residential taxes 住民税納税証明書

Please mail the following 『①②③documents』 and 『④this form』 to Yokkaichi City Hall.

以下の『①②③の書類』と『④記入したこの用紙』を四日市市役所まで郵送してください。

- ① A copy of your residence card (Front and back) / 在留カードのコピー（表と裏のコピー）
- ② SASE/self-addressed stamped envelope (Affix JPY110 Stamp, fill in the address.) / 返送用の封筒（110 円切手貼付、宛先を記入）
- ③ Fee (You can buy postal money orders at the post office.) / 手数料（郵便局で定額小為替を買う）

- ✓ SHOTOKUKAZEI SHOMEISHO...200 Yen for 1 year 所得課税証明書 1 年分で 200 円
- ✓ JUMINZEI NOZEI SHOMEISHO...200 Yen for 1 year 住民税納税証明書 1 年分で 200 円

!! You can pay all the fee by buying one postal money order.

定額小為替は金額を 1 枚にまとめて大丈夫です

!! A tax certificate cannot be issued to those who are exempt from paying residential tax.

納税証明書は、非課税の年度分は取れません

!! An income tax certificate cannot be issued to those who did not have a resident registration in Yokkaichi City as of January 1 in the necessary year.

所得課税証明書は、1 月 1 日に四日市市に住所の登録がないと取れません

## ④ Billing details (Please fill in the correct column for the following items.) / 請求内容

Required Certificates 必要な証明書	REIWA <input type="checkbox"/> NENDO SHOTOKUKAZEI SHOMEISHO <input type="checkbox"/> sheets	
	REIWA <input type="checkbox"/> NENDO JUMINZEI NOZEI SHOMEISHO <input type="checkbox"/> sheets	
Name	Date of birth / 生年月日	
Current address / 現住所		
Address while living in Yokkaichi		
Telephone number	Purpose of use / 利用目的	<input checked="" type="checkbox"/> Visa Extension / 査証延長

Please check ✓ here.

Cut-line ✂

You can use the right part as address.  
Please paste it on the envelope.  
右の部分を宛先として使用できます。  
封筒に貼ってください。

〒510-8601  
MIE-PREF, YOKKAICHI-SHI, SUWA-CHO 1-5  
（三重県四日市市諏訪町 1 番 5 号）  
YOKKAICHI-SHIYAKUSHO SHIMIN-KA YUSO-TANTO  
（四日市市役所 市民課 郵送担当）